

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 décembre 2003

PROJET DE LOI SPÉCIALE
modifiant diverses lois spéciales

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	7
4. Avis du Conseil d'Etat	9
5. Projet de loi spéciale	12
6. Annexe	14

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 51
DU RÈGLEMENT.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 december 2003

ONTWERP VAN BIJZONDERE WET
tot wijziging van diverse bijzondere wetten

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	7
4. Advies van de Raad van State	9
5. Ontwerp van bijzondere wet	12
6. Bijlage	14

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 15 décembre 2003.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 15 december 2003 ingediend.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 15 décembre 2003.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 15 december 2003 door de Kamer ontvangen.

cdH	:	Centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti socialiste
sp.a - spirit	:	Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Réunion de commission (couverture beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN : Plenum (witte kaft)
COM : Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

Ce projet de loi spéciale doit être lu conjointement avec le projet de loi ordinaire modifiant la loi du 22 janvier 2002 visant à réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et à supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection du Conseil flamand, du Conseil régional wallon et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et fixant le modèle de bulletin de vote pour l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ces projets de loi ont pour but de remédier à certaines contradictions entre normes légales et à rectifier diverses erreurs matérielles nées de l'enchevêtrement des législations issues des accords du Lanbermont (loi spéciale du 13 juillet 2001), ainsi que de fixer le modèle de bulletin de vote pour l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et des six membres bruxellois du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

SAMENVATTING

Dit ontwerp van bijzondere wet moet samengelezen worden met het ontwerp van gewone wet tot wijziging van de wet van 22 januari 2002 tot beperking met de helft van de devolutieve kracht van de lijststemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen de kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en tot vaststelling van het stembiljet voor de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Deze voorontwerpen van wet hebben als oogmerk sommige tegenstrijdigheden tussen wettelijke normen te verhelpen en verschillende materiële vergissingen recht te zetten die het gevolg waren van de verstrengeling met de wetgeving ontstaan uit de Lambermontakkoorden (Bijzondere Wet van 13 juli 2001), alsook het stembiljet voor de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en van de zes Brusselse leden van de Vlaamse Raad duidelijk vast te stellen.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi vise à corriger un certain nombre d'erreurs matérielles glissées dans diverses lois spéciales.

Chapitre 2

Par les lois spéciales du 13 juillet 2002, un littéra f) a été inséré deux fois dans la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Vu le fait que le littéra g) est déjà exécuté par un accord de coopération entre les régions, il est proposé de maintenir les littéras f) et g), insérés par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions, et de renuméroter le littéra f), inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés, en un littéra h).

Chapitre 3

Les modifications apportées à la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises par les articles 10 à 15 de la loi spéciale du 22 janvier 2002 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises en vue de réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et de supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection du Conseil flamand, du Conseil régional wallon et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale (dénommée ci-après « loi spéciale effet dévolutif »), s'avèrent incompatibles avec les modifications apportées à l'article 20 de ladite loi spéciale du 12 janvier 1989 par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés.

Le projet de loi spéciale devenu la loi spéciale effet dévolutif avait été déposé avant le projet devenu la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés ; toutefois, lors du vote de la loi spéciale du 22 janvier 2002, il n'a pas été tenu compte de l'adoption antérieure de la loi spéciale du 13 juillet 2001. La modification apportée par la loi spéciale du 22 janvier 2002 à la loi du 12

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit ontwerp van wet beoogt een aantal materiële fouten te verbeteren die in diverse bijzondere wetten waren geslopen.

Hoofdstuk 2

Bij de bijzondere wetten van 13 juli 2001 was tweemaal een littéra f) ingevoegd in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Omdat littéra g) reeds uitvoering heeft gekregen in een samenwerkingsakkoord tussen de gewesten, wordt voorgesteld de littéras f) en g), ingevoegd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en tot uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten, te behouden, en de littéra f), ingevoegd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen, te vernummeren tot een h).

Hoofdstuk 3

De wijzigingen aangebracht aan de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen door de artikelen 10 tot 15 van de bijzondere wet 22 januari 2002 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, tot beperking met de helft van de devolutieve kracht van de lijstemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad (hierna «bijzondere wet devolutieve kracht» genoemd), blijken onverenigbaar te zijn met de wijzigingen aangebracht aan artikel 20 van de genoemde bijzondere wet van 12 januari 1989 door de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen.

Het ontwerp van bijzondere wet dat de bijzondere wet devolutieve kracht geworden is, was ingediend vóór het ontwerp dat de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en gemeenschappen geworden is ; bij de stemming van de bijzondere wet van 22 januari 2002 werd echter geen rekening gehouden met de eerdere goedkeuring van de bijzondere wet van 13 juli 2001.

janvier 1989 est donc incompréhensible suite à la modification de cette dernière par la loi du 13 juillet 2001.

Dès lors, il est proposé de rapporter les articles 10 à 15 de la loi spéciale effet dévolutif. Le présent texte vise donc simplement à remettre le texte de la loi du 12 janvier 1989 en conformité avec les accords contenus dans les lois spéciales relatifs tant à la suppression de moitié de l'effet dévolutif et de la liste des suppléants que relatif à la composition du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Chapitre 4

L'article 20, § 3, nouveau, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et aux communautés, doit référer également à la règle d'arrondi insérée dans la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles par l'article 6 de la loi spéciale effet dévolutif, rendant la réforme de l'effet dévolutif du vote exprimé en case de tête applicable à l'élection des Conseils régionaux.

Ce renvoi concerne la détermination, lors des élections pour le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, d'une part, du nombre de votes à répartir par dévolution entre les candidats de chaque liste en vue de la désignation des élus (en divisant par deux le nombre des bulletins marqués dans la case de tête) et, d'autre part, du chiffre d'éligibilité spécifique à chaque liste (en divisant le chiffre électoral de chacune d'elles par le nombre de sièges qui lui est attribué, majoré d'une unité).

Chaque fois qu'il est référé à «la loi spéciale» dans la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, il y a lieu en effet de lire (cfr. article 2, § 2, de ladite loi spéciale du 12 janvier 1989), « la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ».

En ce qui concerne l'observation formulée par le Conseil d'Etat à propos de l'article 4, voir dans l'exposé des motifs du projet de loi spéciale portant diverses modifications en matière de législation électorale, le commentaire rencontrant l'ensemble des observations formulées par la section de législation de ce Haut Collège (partie de l'exposé des motifs précédant immédiatement le commentaire des articles).

De door de bijzondere wet van 22 januari 2002 aangebrachte wijziging aan de wet van 12 januari 1989 is dus onverstaanbaar met de wijziging van deze laatste wet door de wet van 13 juli 2001.

Daarom wordt voorgesteld de artikelen 10 tot 15 van de bijzondere wet devolutieve kracht in te trekken. Voorliggende tekst wil dus enkel maar de tekst van de wet van 12 januari 1989 in overeenstemming brengen met de akkoorden vervat in de bijzondere wetten met betrekking tot zowel de beperking met de helft van de devolutieve kracht en de lijst van de opvolgers als de wet betreffende de samenstelling van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Hoofdstuk 4

Artikel 20, § 3, nieuw, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, ingevoegd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen, moet eveneens verwijzen naar de afrondingsregel die in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ingevoegd werd door artikel 6 van de bijzondere wet devolutieve kracht, die immers de hervorming van de devolutieve kracht ook toepasselijk maakt op de verkiezing van de Gewestraden.

Deze verwijzing heeft betrekking op de bepaling, tijdens de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, enerzijds van het aantal stemmen dat bij devolutie verdeeld moet worden tussen de kandidaten van elke lijst met het oog op de aanwijzing van de verkozenen (door het aantal stembiljetten met een lijststem te delen door twee), en anderzijds, van het kiesbaarheidscijfer dat specifiek is voor elke lijst (door het kiescijfer van elke lijst te delen door het aantal zetels dat haar toegekend is, plus één zetel).

Telkens er verwezen wordt naar «de bijzondere wet» in de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, moet er immers gelezen worden (cfr. artikel 2, § 2, van deze bijzondere wet van 12 januari 1989) «de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen».

Wat de door de Raad van State geformuleerde opmerking betreffende artikel 4 betreft, zie de commentaar in de memorie van toelichting van het ontwerp van bijzondere wet houdende verschillende wijzigingen van de kieswetgeving, die tegemoetkomt aan alle opmerkingen die geformuleerd worden door de afdeling wetgeving van dit Hoog College (gedeelte van de memorie van toelichting dat vlak voor de commentaar bij de artikelen staat).

Quant à l'article 5 du projet de loi, il doit effectivement être omis puisque l'article 60bis de la loi spéciale du 12 janvier 1989 qu'il tend à modifier a été annulé par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 35/2003 du 25 mars 2003.

Telle est, Mesdames, Messieurs, la teneur du projet de loi spéciale que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le premier ministre,

Guy VERHOFSTADT

*Le vice-premier ministre et ministre
des Affaires étrangères,*

Louis MICHEL

*Le vice-premier ministre et ministre du Budget et des
Entreprises publiques,*

Johan VANDE LANOTTE

Le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur,

Patrick DEWAELE

Artikel 5 van het ontwerp van wet moet inderdaad opgeheven worden, aangezien artikel 60bis van de bijzondere wet van 12 januari 1989 dat het wenst te wijzigen, vernietigd werd door het arrest van het Arbitragehof nr. 35/2003 van 25 maart 2003.

Dit is, Dames en Heren, de inhoud van het ontwerp van bijzondere wet dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen voor te leggen.

De eerste minister,

Guy VERHOFSTADT

*De vice-eerste minister en minister
van Buitenlandse Zaken,*

Louis MICHEL

*De vice-eerste minister en minister
van Begroting en Overheidsbedrijven,*

Johan VANDE LANOTTE

*De vice-eerste minister en minister
van Binnenlandse Zaken,*

Patrick DEWAELE

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi spéciale modifiant
diverses lois spéciales**Chapitre 1^{er}

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi spéciale règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Chapitre 2

Modification à la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

Art. 2

Dans l'article 92*bis*, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par les lois spéciales des 16 juillet 1993 et 13 juillet 2001, le *littera f*), inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés, devient le *littera h*).

Chapitre 3

Modification à la loi spéciale du 22 janvier 2002 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises en vue de réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et de supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection du Conseil flamand, du Conseil régional wallon et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale

Art. 3

Les articles 10 à 15 de la loi spéciale du 22 janvier 2002 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises en vue de réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et de supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection du Conseil flamand, du Conseil régional wallon et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, sont rapportés.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot wijziging van
diverse bijzondere wetten**

Hoofdstuk 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze bijzondere wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Hoofdstuk 2

Wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

Art. 2

In artikel 92*bis*, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, ingevoegd bij bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wetten van 16 juli 1993 en 13 juli 2002, wordt de *littera f*), ingevoegd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en gemeenschappen, een *littera h*).

Hoofdstuk 3

Wijziging van de bijzondere wet van 22 januari 2002 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, tot beperking met de helft van de devolutieve kracht van de lijststemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad

Art. 3

De artikelen 10 tot 15 van de bijzondere wet van 22 januari 2002 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, tot beperking met de helft van de devolutieve kracht van de lijststemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, worden ingetrokken.

Chapitre 4

Modifications à la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises

Art. 4

Dans l'article 20, § 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés, les mots «29octies' » sont insérés entre les mots « 29octies » et les mots « 29novies ».

Art. 5

Dans l'article 60*bis*, alinéa 5, de la même loi spéciale, inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et aux communautés, les mots « à l'article 172 du Code électoral » sont remplacés par les mots « à l'article 29octies de la loi spéciale ».

Hoofdstuk 4

Wijzigingen van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen

Art. 4

In artikel 20, § 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, ingevoegd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen, worden de woorden «29octies' » ingevoegd tussen de woorden «29octies» en de woorden «29novies».

Art. 5

In artikel 60*bis*, vijfde lid, van dezelfde bijzondere wet, ingevoegd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen, worden de woorden «in artikel 172 van het Kieswetboek» vervangen door de woorden «in artikel 29octies van de bijzondere wet».

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
Avis 36.150/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, le 25 novembre 2003, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi spéciale «modifiant diverses lois spéciales», a donné le 1^{er} décembre 2003 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et modifié par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

«Vu l'urgence motivée par la proximité des élections européennes et régionales du 13 juin prochain et par la nécessité de permettre aux partis politiques de prendre toutes dispositions utiles en vue de préparer ces élections en parfaite connaissance de cause, ...».

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet de loi spéciale, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet de loi spéciale appelle les observations ci-après.

Observation préalable

La demande d'avis vise simultanément quatre avant-projets :

- un avant-projet de loi spéciale portant diverses modifications en matière de législation électorale (36.148/2);
- un avant-projet de loi spéciale modifiant diverses lois spéciales (36.150/2);
- un avant-projet de loi portant diverses modifications en matière de législation électorale (36.149/2);
- un avant-projet de loi modifiant la loi du 22 janvier 2002 visant à réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et à supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection du Conseil flamand, du Conseil régional wallon et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et fixant le modèle du bulletin de vote pour l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale (36.151/2).

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
ADVIES 36.150/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 25 november 2003 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van bijzondere wet «tot wijziging van diverse bijzondere wetten», heeft op 1 december 2003 het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief met de adviesaanvraag als volgt:

«Vu l'urgence motivée par la proximité des élections européennes et régionales du 13 juin prochain et par la nécessité de permettre aux partis politiques de prendre toutes dispositions utiles en vue de préparer ces élections en parfaite connaissance de cause, ...».

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp van bijzondere wet, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp van bijzondere wet aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande opmerking

De adviesaanvraag betreft vier voorontwerpen tegelijk:

- een voorontwerp van bijzondere wet houdende verschillende wijzigingen van de kieswetgeving (36.148/2);
- een voorontwerp van bijzondere wet tot wijziging van diverse bijzondere wetten (36.150/2);
- een voorontwerp van wet houdende verschillende wijzigingen van de kieswetgeving (36.149/2);
- een voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 22 januari 2002 tot beperking met de helft van de devolutieve kracht van de lijststemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen de kandidaat titularissen en kandidaat opvolgers voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en tot vaststelling van het stembiljet voor de verkiezing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad (36.151/2).

Il convient cependant de relever que le sort de tout ou partie de certains de ces avant-projets est directement fonction de celui réservé à l'avant-projet 36.148/2, notamment en ce qui concerne le rétablissement ou non des candidats suppléants. Ainsi, l'avant-projet 36.149/2 ne pourra en partie être voté qu'à la suite de l'adoption de l'avant-projet 36.148/2. De même, l'article 4 de l'avant-projet 36.150/2 n'aura plus d'utilité en cas d'adoption de l'article 15, 2°, de l'avant-projet 36.148/2. Enfin, l'adoption des avant-projets 36.148/2 et 36.149/2 aura pour effet de rendre inutile l'adoption de l'avant-projet 36.151/2.

Cette façon de procéder appelle deux observations :

1° l'avis de la section de législation est en partie sollicité sur des dispositions qui n'existent encore qu'à l'état de projet et dont le sort dépend de l'adoption préalable d'autres avant-projets, ce qui, en principe, n'est pas admissible;

2° la sécurité juridique requiert que soit assuré un examen chronologique harmonieux des divers avant-projets par le Parlement.

C'est sous réserve de ces deux observations que le présent avis est donné.

Observations particulières

Dispositif

Article 4

Comme l'a indiqué le fonctionnaire délégué, cette disposition n'a lieu d'être que si le projet de loi spéciale faisant l'objet de l'avis 36.148/2, donné ce jour, devait ne pas être adopté, afin de permettre malgré cela le bon déroulement des élections régionales.

Dans l'hypothèse inverse, il ne faudra pas négliger de l'omettre.

Article 5

L'article 60*bis* de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, que cette disposition tend à modifier, a été annulé par l'arrêt 35/2003 du 25 mars 2003 de la Cour d'arbitrage.

Cette disposition doit, dès lors, être omise ⁽¹⁾.

(1) Au surplus, l'attention de l'auteur de l'avant-projet est attirée sur les conséquences de cet arrêt pour la composition du groupe linguistique néerlandais prévue à l'article 60, alinéa 5 (Voir à ce sujet, Le C.I.R.C., «La Cour d'arbitrage et Saint-Polycarpe: un brevet de constitutionnalité mal motivé», J.T., 2003, p. 535, n° 92).

Er valt evenwel op te merken dat het verdere gevolg dat aan enkele van die voorontwerpen in hun geheel of gedeeltelijk zal worden gegeven, rechtstreeks afhangt van het gevolg dat wordt gegeven aan voorontwerp 36.148/2, inzonderheid wat het al of niet opnieuw invoeren van de kandidaat-opvolgers betreft. Zo kan voorontwerp 36.149/2 gedeeltelijk eerst worden goedgekeurd nadat voorontwerp 36.148/2 is aangenomen. Zo ook zal artikel 4 van voorontwerp 36.150/2 overbodig zijn zodra artikel 15, 2°, van voorontwerp 36.148/2 is aangenomen. Ten slotte zal de goedkeuring van de voorontwerpen 36.148/2 en 36.149/2 tot gevolg hebben dat de goedkeuring van voorontwerp 36.151/2 overbodig wordt.

Omtrent die werkwijze dienen twee opmerkingen te worden gemaakt:

1° het advies van de afdeling Wetgeving wordt gedeeltelijk aangevraagd omtrent bepalingen die zich slechts in de ontwerp-fase bevinden en waarvan het gevolg dat eraan wordt gegeven afhankelijk is van de voorafgaande goedkeuring van andere voorontwerpen, wat in beginsel onaanvaardbaar is;

2° de rechtszekerheid vereist dat het Parlement de verschillende voorontwerpen op chronologisch coherente wijze onderzoekt.

Dit advies wordt verstrekt onder het voorbehoud van die twee opmerkingen.

Bijzondere opmerkingen

Dispositief

Artikel 4

Zoals de gemachtigde ambtenaar heeft aangegeven, heeft die bepaling slechts een bestaansreden indien het ontwerp van bijzondere wet waarover heden advies 36.148/2 is verstrekt, niet wordt aangenomen, zodat het goede verloop van de gewestverkiezingen desondanks niet in gevaar zou komen.

Indien dat niet het geval is, moet die bepaling vervallen.

Artikel 5

Artikel 60*bis* van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, waarvan deze bepaling de wijziging beoogt, is vernietigd bij arrest nr. 35/2003 d.d. 25 maart 2003 van het Arbitragehof.

Die bepaling moet dan ook vervallen ⁽¹⁾.

(1) Voorts wordt de steller van het voorontwerp gewezen op de gevolgen van dat arrest op de samenstelling van de Nederlandse taalgroep, bepaald in artikel 60, vijfde lid (zie in dat verband Le C.I.R.C., La Cour d'arbitrage et Saint-Polycarpe: un brevet de constitutionnalité mal motivé, J.T., 2003, blz. 535, nr. 92).

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,

J. JAUMOTTE,

Madame

M. BAGUET, conseillers d'État,

Monsieur

B. GLANSDORFF, assesseur de
la section de législation,

Madame

B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par MM. X. DELGRANGE et L. DETROUX, auditeurs.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

B. VIGNERON

Y. KREINS

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

J. JAUMOTTE,

Mevrouw

M. BAGUET, staatsraden,

de Heer

B. GLANSDORFF, assessor van
de afdeling wetgeving,

Mevrouw

B. VIGNERON, greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de HH. X. DELGRANGE et L. DETROUX, auditeurs.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS

PROJET DE LOI SPÉCIALE

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et des Entreprises publiques et de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Premier Ministre, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et des Entreprises publiques et Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur sont chargés de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi spéciale dont la teneur suit :

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi spéciale règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Modification à la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles

Art. 2

Dans l'article 92bis, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié par les lois spéciales des 16 juillet 1993 et 13 juillet 2001, le littera f), inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés, devient le littera h).

ONTWERP VAN BIJZONDERE WET

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.*

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven en van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Eerste Minister, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven en Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken zijn ermee belast het ontwerp van bijzondere wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen:

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze bijzondere wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen

Art. 2

In artikel 92bis, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wetten van 16 juli 1993 en 13 juli 2002, wordt de littera f), ingevoegd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en gemeenschappen, een littera h).

CHAPITRE 3

Modification à la loi spéciale du 22 janvier 2002 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises en vue de réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et de supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection du Conseil flamand, du Conseil régional wallon et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale

Art. 3

Les articles 10 à 15 de la loi spéciale du 22 janvier 2002 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises en vue de réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et de supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection du Conseil flamand, du Conseil régional wallon et du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, sont rapportés.

CHAPITRE 4

Modification à la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises

Art. 4

Dans l'article 20, § 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés, les mots «29octies¹» sont insérés entre les mots «29octies» et les mots «29nonies».

Donné à Bruxelles, le 12 décembre 2003

PAR LE ROI :

ALBERT

Le premier ministre,

Guy VERHOFSTADT

*Le vice-premier ministre et Ministre
des Affaires étrangères,*

Louis MICHEL

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de bijzondere wet van 22 januari 2002 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, tot beperking met de helft van de devolutieve kracht van de lijsstemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad

Art. 3

De artikelen 10 tot 15 van de bijzondere wet van 22 januari 2002 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, tot beperking met de helft van de devolutieve kracht van de lijsstemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, worden ingetrokken.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen

Art. 4

In artikel 20, § 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, ingevoegd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen, worden de woorden «29octies¹» ingevoegd tussen de woorden «29octies» en de woorden «29nonies».

Gegeven te Brussel, 12 december 2003

VAN KONINGSWEGE :

ALBERT

De eerste minister,

Guy VERHOFSTADT

*De vice-eerste minister en minister
van Buitenlandse Zaken,*

Louis MICHEL

TEXTE DE BASE

Art. 10

Dans l'article 20, § 2, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi spéciale du 5 avril 1995, les mots « aux articles 167, 168, 172 et 173 du Code électoral » sont remplacés par les mots « aux articles 20*bis* à 20*sexies*».

Art. 11

Un article 20*bis*, rédigé comme suit est inséré dans la même loi :

« Art. 20*bis*. Le bureau régional divise successivement par 1, 2, 3, 4, 5, etc., le chiffre électoral de chacune des listes visé à l'article 20, § 1^{er}, et range les quotients dans l'ordre de leur importance, jusqu'à concurrence d'un nombre total de quotients égal à celui des membres à élire.

Le dernier quotient sert de diviseur électoral.

La répartition entre les listes s'opère en attribuant à chacune d'elles autant de sièges que son chiffre électoral comprend de fois ce diviseur, sauf application de l'article 20*ter*.

Si une liste obtient plus de sièges qu'elle ne porte de candidats, les sièges non attribués sont ajoutés à ceux revenant aux autres listes; la répartition entre celles-ci se fait en poursuivant l'opération indiquée à l'alinéa 1^{er}, chaque quotient nouveau déterminant, en faveur de la liste à laquelle il appartient, l'attribution d'un siège. »

Art. 12

Un article 20*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 20*ter*. Lorsqu'un siège revient à titre égal à plusieurs listes, il est attribué à celle qui a obtenu le chiffre électoral le plus élevé et, en cas de parité des chiffres électoraux, à la liste où figure le candidat qui, parmi les candidats dont l'élection est en cause, a obtenu le plus de voix ou subsidiairement, qui est le plus âgé. »

Art. 13

Un article 20*quater*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

TEXTE DE BASE ADAPTE AU PROJET

(1)

(1) Rapportés : art. 3.

BASISTEKST

Art. 10

In artikel 20, § 2, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de bijzondere wet van 5 april 1995, worden de woorden «in de artikelen 167, 168, 172 en 173 van het Kieswetboek «vervangen door de woorden «in de artikelen 20*bis* tot 20*sexies* ».

Art. 11

In dezelfde wet wordt een artikel 20*bis* ingevoegd luidende :

«Art. 20*bis*. Het gewestbureau deelt het stemcijfer van elk van de lijsten, dat bedoeld wordt in artikel 20, § 1, achtereenvolgens door 1, 2, 3, 4, 5, enz., en rangschikt de quotiënten in de volgorde van hun grootte, tot ze een totaal aantal quotiënten bereikt wordt dat gelijk is aan het aantal te verkiezen leden.

Het laatste quotiënt dient als kiesdeler.

De verdeling tussen de lijsten gebeurt door aan elk van de lijsten zoveel zetels toe te kennen als het aantal kiesdeler dat zijn stemcijfer die deler bevat, behoudens toepassing van artikel 20*ter*.

Als een lijst meer zetels krijgt dan zij kandidaten bevat, worden de niet toegekende zetels toegevoegd aan die welke toekomen aan de andere lijsten; de verdeling daartussen gebeurt door de in het eerste lid vermelde verrichting te volgen, waarbij elk nieuw quotiënt, ten voordele van de lijst waartoe het behoort, de toekenning van zetel bepaalt.».

Art. 12

In dezelfde wet wordt een artikel 20*ter* ingevoegd, luidende :

«Art. 20*ter*. Wanneer een zetel gelijk toekomt aan verschillende lijsten, wordt hij toegekend aan de lijst met het hoogste stemcijfer en, bij gelijke stemcijfers, aan de lijst waarop, onder de kandidaten wier verkiezing aan de orde is, de kandidaat staat die het grootste aantal stemmen behaald heeft of, in de tweede plaats, die het oudst is. ».

Art. 13

In dezelfde wet wordt een artikel 20*quater* ingevoegd, luidende :

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

(1)

(1) Ingetrokken : art. 3.

« Art. 20^{quater}. Lorsque le nombre des candidats d'une liste est égal à celui des sièges revenant à la liste, ces candidats sont tous élus.

Lorsque le premier de ces nombres est supérieur au second, les sièges sont conférés aux candidats dans l'ordre décroissant du nombre de voix qu'ils ont obtenues. En cas de parité de voix, l'ordre de présentation prévaut. Préalablement à la désignation des élus, le bureau régional procède à l'attribution individuelle aux candidats de la moitié du nombre des bulletins marqués en tête de la liste où figurent ces candidats.

Cette attribution se fait d'après un mode dévolutif. Les bulletins à attribuer sont ajoutés aux suffrages nominatifs obtenus par le premier candidat de la liste, à concurrence de ce qui est nécessaire pour atteindre le chiffre, d'éligibilité spécifique à chaque liste. L'excédent, s'il y en a, est attribué dans une mesure semblable, au deuxième candidat, puis au troisième, et ainsi de suite, jusqu'à ce que la moitié du nombre des bulletins marqués dans la case de tête soit épuisée.

Le chiffre d'éligibilité spécifique à chaque liste s'obtient en divisant par le nombre des sièges attribués à la liste, majoré d'une unité, le chiffre électoral de la liste tel qu'il est déterminé à l'article 20, § 1^{er}.

Lorsque le nombre de candidats d'une liste est inférieur à celui des sièges qui lui reviennent, ces candidats sont tous élus et les sièges en surplus sont attribués conformément à l'article 20bis, alinéa 4. »

Art. 14

Un article 20^{quinquies}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 20^{quinquies}. Les éventuelles décimales du quotient que l'on obtient d'une part, en divisant par deux le nombre des bulletins marqués dans la case de tête en vue d'établir le nombre de ces bulletins à répartir par dévolution entre les candidats de la liste, et d'autre part, en divisant le chiffre électoral de la liste visé à l'article 20, § 1^{er}, par le nombre plus un des sièges qui lui reviennent, en vue d'établir le chiffre d'éligibilité spécifique à cette liste, sont arrondies à l'unité supérieure, qu'elles atteignent ou non 0,50. »

«Art. 20^{quater}. Wanneer het aantal kandidaten van een lijst gelijk is aan het aantal zetels dat aan die lijst toekomt, zijn al die kandidaten gekozen.

Is het eerste van die aantallen groter dan het tweede, dan worden de zetels toegekend aan de kandidaten in afnemende grootte van het aantal stemmen dat zij behaald hebben. Bij gelijk stemmenaantal is de volgorde van voordracht op de lijst beslissend. Alvorens de gekozenen aan te wijzen, kent het gewestbureau aan de kandidaten individueel de helft van het aantal stembiljetten met een stem voor de lijst waarop die kandidaten staan, toe.

Deze toekenning gebeurt door overdracht. De toe te kennen stembiljetten worden toegevoegd aan de naamsstemmen die de eerste kandidaat van de lijst behaald heeft, voor wat nodig is om het verkiesbaarheidscijfer dat specifiek is voor elke lijst, te bereiken. Is er een overschot, dan wordt het op gelijkaardige wijze toegekend aan de tweede kandidaat, vervolgens aan de derde en zo verder, totdat de helft van het aantal stembiljetten met een lijststem uitgeput is.

Het verkiesbaarheidscijfer dat specifiek is voor elke lijst, wordt bereikt door het verkiezingscijfer van de lijst zoals het bepaald is in artikel 20, § 1, te delen door het aantal zetels dat aan die lijst toegekend is, vermeerderd met een eenheid.

Wanneer het aantal kandidaten van een lijst lager is dan dat van de aan de lijst toekomende zetels, zijn die kandidaten allemaal gekozen en worden de overblijvende zetels toegekend overeenkomstig artikel 20^{bis}, vierde lid. «.

Art. 14

In dezelfde wet wordt een artikel 20^{quinquies} ingevoegd, luidende :

«Art. 20^{quinquies}. De eventuele decimalen van het quotiënt dat verkregen wordt enerzijds door het aantal stembiljetten met een lijststem te delen door twee om het aantal van deze door overdracht tussen de kandidaten van de lijst te verdelen stembiljetten vast te stellen en anderzijds door het kiescijfer van de lijst, bedoeld in artikel 20, § 1, te delen door het aantal plus één van de zetels die aan die lijst toekomen, om het verkiesbaarheidscijfer dat specifiek is voor die lijst, te bepalen, worden afgerond naar de hogere eenheid, ongeacht het feit of zij al dan niet 0,50 bereiken. «.

Art. 15

Un article 20*sexies*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 20*sexies*. Dans chaque liste dont un ou plusieurs candidats sont élus conformément à l'article 20*quater*, les candidats non élus qui ont obtenu le plus grand nombre de voix, ou, en cas de parité de voix, dans l'ordre de présentation, sont déclarés premier, deuxième, troisième suppléant et ainsi de suite.

Préalablement à leur désignation, le bureau régional, ayant désigné les élus, procède à une nouvelle attribution individuelle aux candidats non élus de la moitié du nombre des bulletins à répartir par dévolution, telle qu'elle est déterminée à l'article 20*quater*, alinéa 2, cette attribution se faisant de la même manière que pour la désignation des élus, mais en commençant par le premier des candidats non élus, dans l'ordre de présentation. »

Art. 15

In dezelfde wet wordt een artikel 20*sexies* ingevoegd, luidende :

«Art. 20*sexies*. Voor elke lijst waarop een of meer kandidaten gekozen zijn overeenkomstig artikel 20*quater*, worden de niet gekozen kandidaten die het grootste aantal stemmen behaald hebben, of bij gelijk stemmenaantal, in de volgorde van voordracht, eerste, tweede, derde, enz. Opvolger verklaard.

Voorafgaandelijk aan hun aanwijzing gaat het gewestbureau, nadat het de verkozenen aangewezen heeft, over tot een nieuwe individuele toekenning aan de niet-gekozen kandidaten, van de helft van het aantal door overdracht te verdelen stembiljetten, zoals bepaald is in artikel 20*quater*, tweede lid, waarbij die toekenning op dezelfde manier gebeurt als voor de aanwijzing van de verkozenen, maar beginnende bij de eerste niet-gekozen kandidaat, in de volgorde van voordracht.».

TEXTE DE BASE

Art. 20

§ 3. Le bureau régional répartit ensuite, s'il échet, les sièges ainsi obtenus par chaque groupement de listes entre les listes qui le composent et procède à la dévolution des sièges selon les modalités prévues aux articles 29*ter*, 29*quater*, 29*octies* et 29*nonies* de la loi spéciale.

TEXTE DE BASE ADAPTE AU PROJET

Art. 20

§ 3. Le bureau régional répartit ensuite, s'il échet, les sièges ainsi obtenus par chaque groupement de listes entre les listes qui le composent et procède à la dévolution des sièges selon les modalités prévues aux articles 29*ter*, 29*quater*, 29*octies*, 29*octies*⁽¹⁾ et 29*nonies* de la loi spéciale.

⁽¹⁾ Insertion : art. 4

BASISTEKST

Art. 20

§ 3. Het gewestbureau verdeelt vervolgens, indien nodig, de zetels die elke de groep van lijsten aldus behaald heeft, onder de lijsten waaruit de groep bestaat en gaat over tot de zetelverdeling volgens de regels vervat in de artikelen *29ter*, *29quater*, *29octies* en *29nonies* van de bijzondere wet.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

Art. 20

§ 3. Het gewestbureau verdeelt vervolgens, indien nodig, de zetels die elke de groep van lijsten aldus behaald heeft, onder de lijsten waaruit de groep bestaat en gaat over tot de zetelverdeling volgens de regels vervat in de artikelen *29ter*, *29quater*, *29octies*, *29octies1* ⁽¹⁾ en *29nonies* van de bijzondere wet.

⁽¹⁾ Invoeging : art. 4.